**1 Anslutningsladd MS**

Litöntäjohto / Connecting cable / Anschlusskabel

2 Intagskabel MK

Elementtikaapeli / Inlet cable / Einbaukabel

3 Batteriladdare BL

Akkuvaraaja / Battery Charger / Batterielader

4 Relä till timer

Rele ajastimelle / Relay for the timer / Timerrelais

5 Skarvkabel

Jatkokaapeli / Extension cable / Verlängerungskabel

6 Grenuttag

Haaroituspistorasia / Multiple socket / Verteilerstück

7 Motorvärmare

Vastusosa / Engine heater / Motorvorwärmer

8 Kupévägguttag

Sisätilapistorasia / Cab wall socket / Heizlüfter-Steckdose

9 Kupévärmare

Tehokasta lämpöä / Cab heater / Heizlüfter

10 Fjärrkontroll till timer

Kaukosäädin ajastimelle / Remote for the timer / Fernsteuerung für den Timer

11 Strålningskydd

Lämpöeriste / Heat Shield / Hitzeschutz

12 Pump

Pumppu / Pump / Pumpe

Low Voltage Directive, 73/23/EEC, the EMC Directive, 89/336/EEC, including amendments by the CE marking Directive, 93/68/EEC

Product	Type designation
Engine preheater	MVP...
Inlet cable	MK
Mains supply cable	MS

The following harmonised European standards or technical specifications have been applied:

Standards	Test reports issued by	Regarding
SS 433 07 90	SEMKO	electrical safety
EN 60 335-1	SEMKO	electrical safety
EN 60309-1/ 2 (1992)	SEMKO	electrical safety
CENELEC HD 22	SEMKO	electrical safety
CEE 7	SEMKO	electrical safety
EN 50 081-1 (1992)	SEMKO	EMC-emission
EN 50 082 (1995)	SEMKO	EMC-immunity

– The products comply with the LVD safety standards as per above.

We have an internal production control system that ensures compliance between the manufactured products and the technical documentation.

– The products comply with the harmonised EMC standards as per above.

The products is CE marked in -96.

As manufacturer, we declare under our sole responsibility that the equipment follows the provisions of the Directives stated above.

Eskilstuna, January, 2011

Peter Gillbrand, President

Calix AB
PO-Box 5026
SE-630 05 Eskilstuna
Sweden

Phone:
+46 (0)16-10 80 00

Support:
+46 (0)16-10 80 90

Fax:
+46 (0)16-10 80 60

E-mail:
info@calix.se

E-mail:
teknik@calix.se

Internet:
www.calix.se

MONTERINGSANVISNING ASENNUSOHJEET ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE

M157

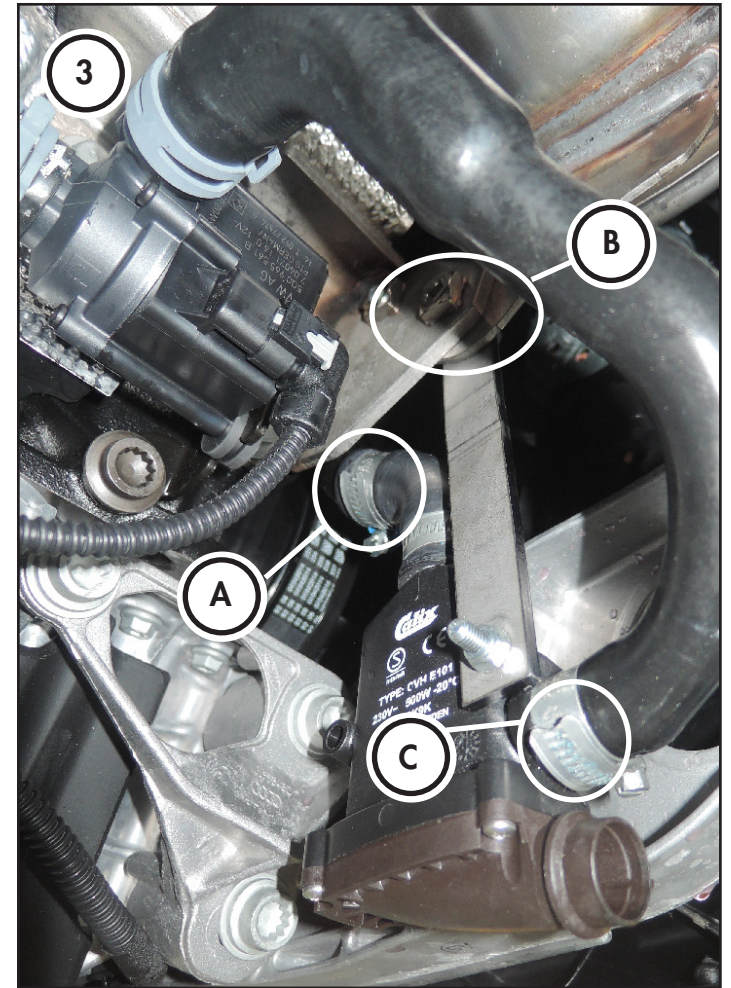
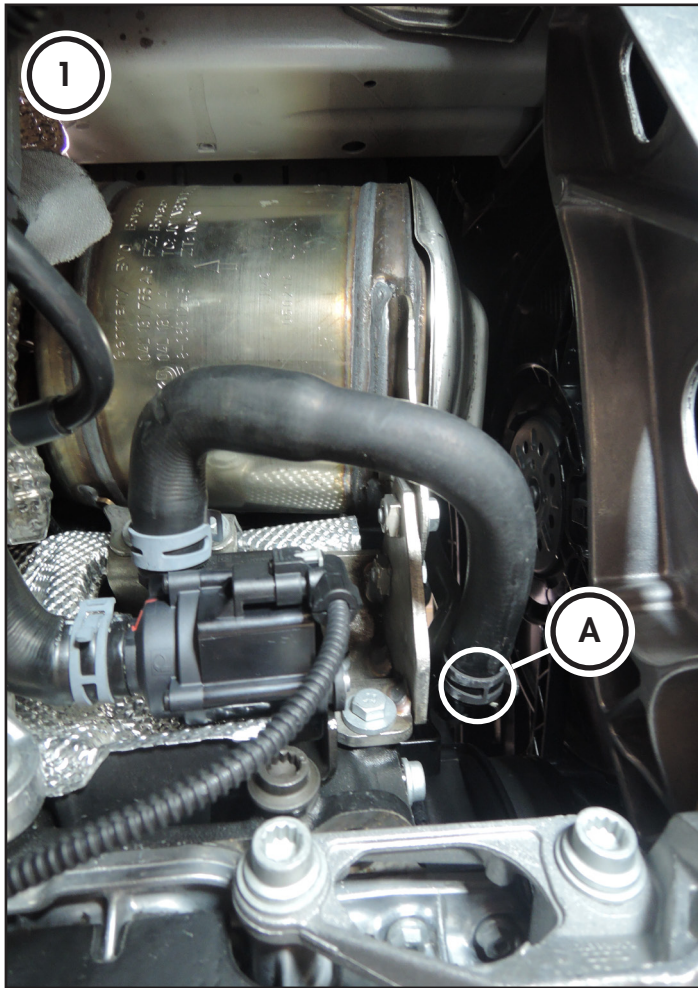


Observera att den avbildade motorvärmaren inte behöver vara identisk med den faktiska motorvärmaren.

Note that the illustrated heater must not be identical to the actual heater.

Huom! Kuvassa oleva lämmitin ei tarvitse olla identtinen tosiasiallisen lämmittimen kanssa.

Bitte beachten Sie, der dargestellte Vorwärmer muss nicht dem tatsächlichen Vorwärmer entsprechen.



SVENSKA

INFORMATION:

Montering av värmare och slangar sker underifrån på motorns högra sida.

1. Lyft bilen och demontera plastskyddet under motorn.
2. Töm kylsystemet på kylvätska.

BILD 1: Lossa slangen (A).

BILD 2: Montera den medföljande slangen (korta delen) till värmarens toppanslutning.

BILD 3:

1. Montera den förmonterade värmaren med slang på anslutning (A) med den medföljande slangklämman.
2. Lossa skruven (B) och montera det medföljande fästet.
3. Montera värmaren på fästet med hjälp av den medföljande skruven och muttern.
4. Montera originalslangen till värmarens sidoanslutning (C) med hjälp av den medföljande slangklämman.

INFORMATION:

1. Återmontera plastskyddet under motorn
2. Fyll på kylvätska och lufta ur kylsystemet. Se instruktionsboken. Varmkör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer.

SUOMI

TIEDOTE:

Lämmittimen ja letkujen asennus tehdään alhaaltapäin moottorin oikealtapuolelta.

1. Nosta auto ja irrota moottorin alasuoja.
2. Tyhjennä jäähdytysjärjestelmä.

KUVA 1: Irrota letku (A).

KUVA 2: Asenna mukanatuleva letku (lyhyempi osa) lämmittimen yläliitokseen.

KUVA 3:

1. Asenna lämmitin ja letku liitokseen (A) mukanatulevalla letkuklemmarilla.
2. Irrota ruuvi (B) ja asenna mukanatuleva kiinnike.
3. Asenna lämmitin kiinnikkeeseen mukanatulevalla ruuvilla ja mutterilla.
4. Asenna alkuperäinen letku lämmittimen sivuliitokseen (C) mukanatulevalla letkuklemmarilla.

TIEDOTE:

1. Asenna moottorin alasuoja.
2. Täytä jäähdytysjärjestelmä ja suorita ilmaus käyttöohjekirjan mukaisesti. Käynnistä moottori ja tarkista mahdolliset vuodot.

ENGLISH

INFORMATION:

The installation is done from below, the heater is fitted on right side of the engine.

1. Lift the car and remove plastic cover under the engine.
2. Drain the coolant.

IMAGE 1: Loosen the hose (A).

IMAGE 2: Mount the supplied hose (shorter section) to the heater's top connection.

IMAGE 3:

1. Mount the pre-assembled heater with hose on connection (A) with the supplied hose clamp.
2. Loosen the screw (B) and mount the supplied bracket.
3. Attach the heater to the bracket with the supplied screw and nut.
4. Mount the original hose to the heater's side connection (C) with the supplied hose clamp.

INFORMATION:

1. Refit the plastic cover under the engine.
2. Fill with coolant and bleed the cooling system. See the user manual. Warm up the engine and check for leaks.

DEUTSCH

INFORMATION:

Die Montage wird von unten durchgeführt, der Motorvorwärmer wird auf der rechten Motorseite montiert.

1. Heben Sie das Fahrzeug an und entfernen Sie die Kunststoffabdeckung unterhalb vom Motor.
2. Lassen Sie die Kühlflüssigkeit ab.

Abbildung 1: Lösen Sie Schlauch (A).

Abbildung 2: Montieren Sie den mitgelieferten Schlauch (kurzer Teil) zum oberen Anschlussstutzen des Motorvorwärmers.

Abbildung 3:

1. Montieren Sie den vorbereiteten Motorvorwärmer mit Schlauch an Anschluss (A) mit der mitgelieferten Schlauchschelle.
2. Lösen Sie die Schraube (B) und montieren Sie den mitgelieferten Haltebügel.
3. Befestigen Sie den Motorvorwärmer am Haltebügel mit der mitgelieferten Schraube und Mutter.
4. Montieren Sie den Originalschlauch zum seitlichen Anschlussstutzen des Motorvorwärmers (C) mit der mitgelieferten Schlauchschelle.

INFORMATION:

1. Befestigen Sie die Kunststoffabdeckung unterhalb vom Motor.
2. Füllen Sie die Kühlflüssigkeit auf und entlüften das Kühlsystem, Hinweise der Kfz-Betriebsanleitung beachten. Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen.

AUDI

A4 2.0 TDI 2014- *CNH
 A4 2.0 TDI 2014- *CSU
 A4 2.0 TDI 150 2015- *DEUA
 A5 2.0 TDI 150 2015- *CSU
 A5 2.0 TDI 190 2015- *CNH
 A5 2.0 TDI 190 2016- *DETA
 A6 2.0 TDI 150 2015- *CSU
 A6 2.0 TDI 190 ULTRA S TRON 2013- *CNH
 A6 2.0 TDI 190 2017- *DDD
 Q5 2.0 TDI 2014- *CSU
 Q5 2.0 TDI 2014- *CNH

= Motortyp

* = Moortortyyppi

= Engine model